

CÔNG TY
TNHH KIM THIÊN THỦY
Đ/c: Phòng số 32 – Tầng 9, 180
Nguyễn Công Trứ, P. Nguyễn
Thái Bình, Quận 1, TP. HCM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Nha Trang, ngày 21 tháng 03 năm 2025



Người ký: SỞ CÔNG
THƯƠNG
Email: stt@khanhhoa.gov.vn
Cơ quan: ỦY BAN NHÂN
DÂN TỈNH KHÁNH HÒA
Thời gian ký: 24.03.2025
17:00



THÔNG BÁO

V/v Thay đổi nội dung ghi nhãn sản phẩm

Kính gửi : Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

Nhằm tuân thủ Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều luật của Luật An toàn thực phẩm. Công ty TNHH Kim Thiên Thủy đã thực hiện thủ tục Tự công bố tại Sở Công Thương sản phẩm sau:

Tổ yến chưng đường phèn Thiên Long

Số tự công bố: 021/KTT/2019; Ngày công bố: 12/12/2019

Căn cứ vào thông tư 29/2023/TT-BYT ngày 30/12/2023, thông tư về hướng dẫn nội dung, cách ghi thành phần dinh dưỡng, giá trị dinh dưỡng trên nhãn thực phẩm. Công ty đã ra nội dung ghi nhãn mới (có bổ sung thêm bảng giá trị thành phần dinh dưỡng lên nhãn sản phẩm) cho sản phẩm ở trên để phù hợp với quy định hiện hành.

Kính mong Sở công thương chấp thuận và tạo điều kiện thuận lợi cho Công ty sản xuất kinh doanh.

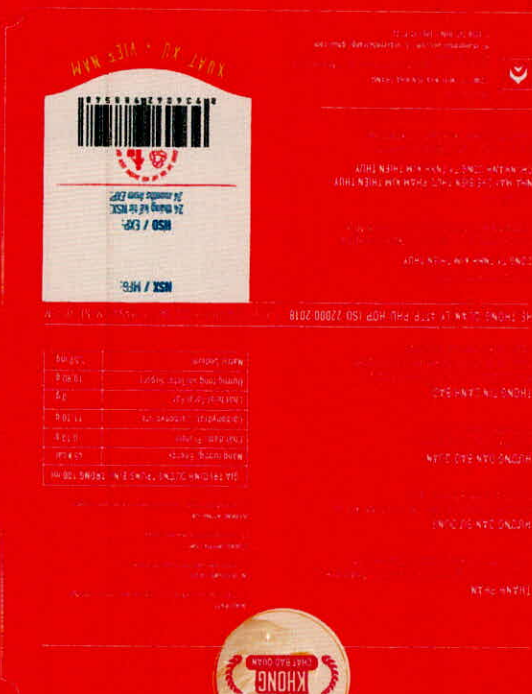
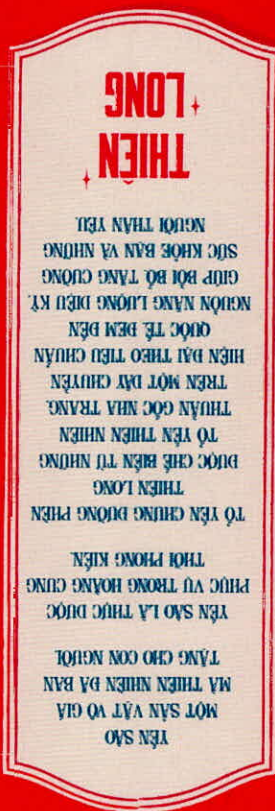
Xin chân thành cảm ơn!

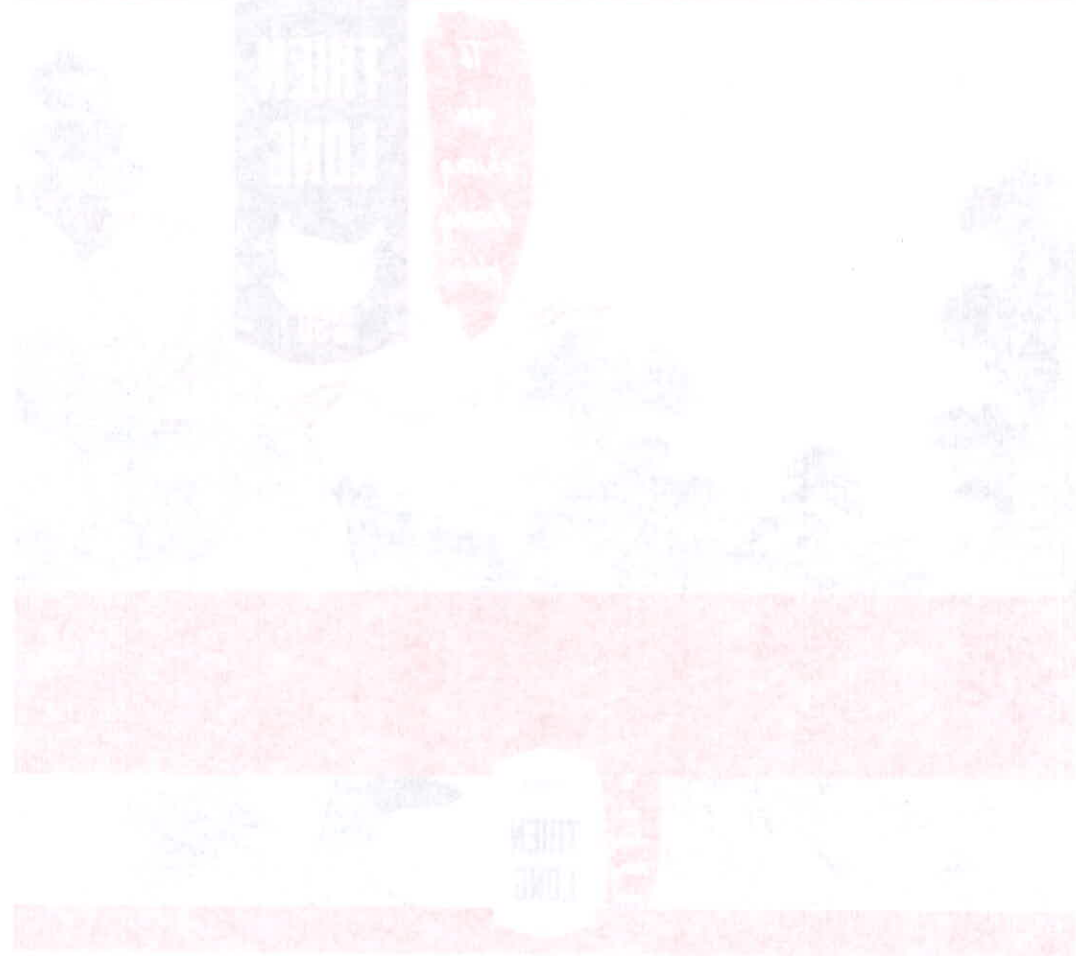
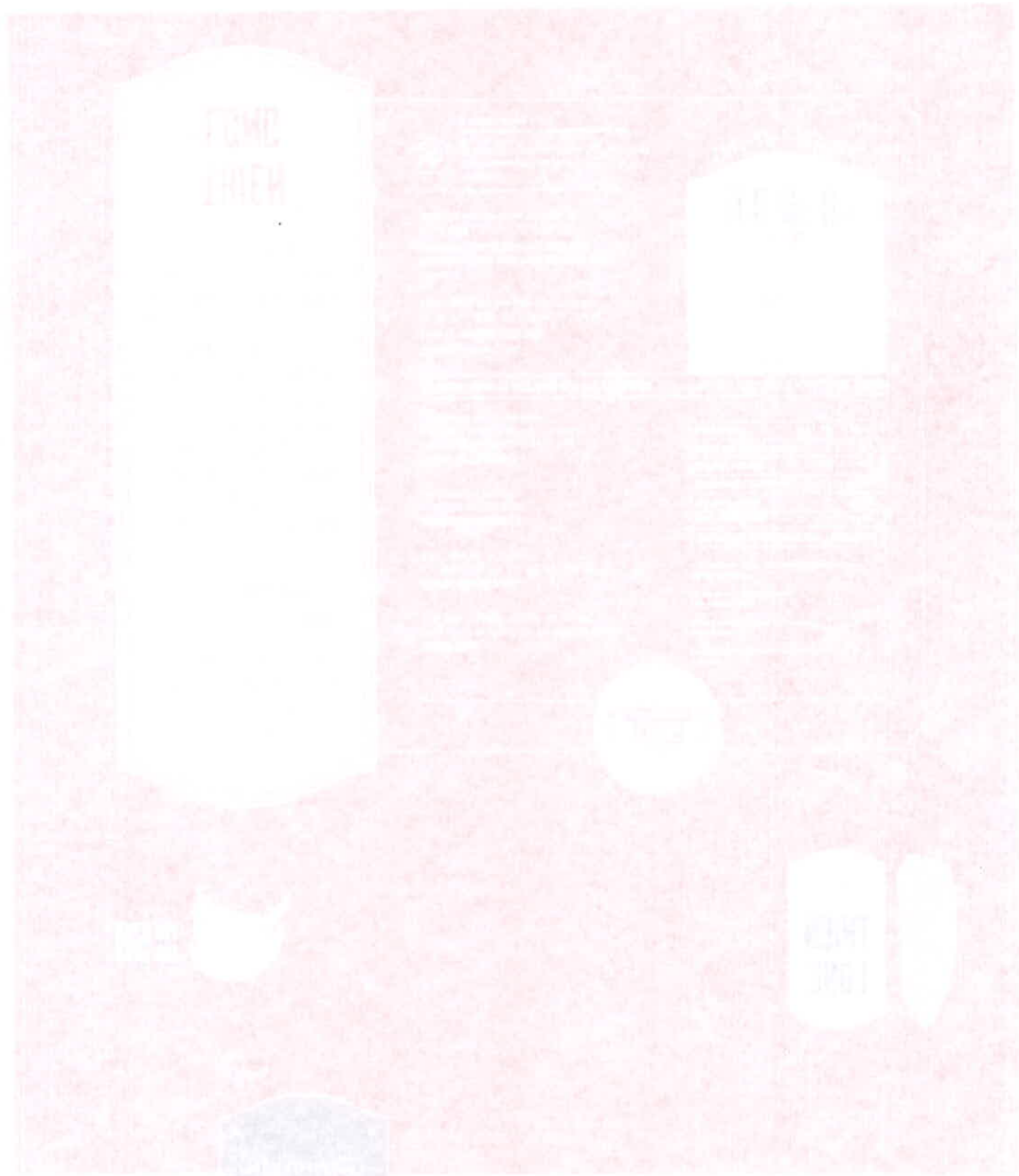


Giám Đốc

(Ký tên, đóng dấu)

Trần Phan Hoàng Sinh







Tổ
yến
chưng
đường
phên



NHÀ YẾN
NHA TRANG

**THIÊN
LONG**



YẾN SÀO 50%

Nhà
Yến
Nha
Trang



YẾN SÀO

MỘT SẢN VẬT VÔ GIÁ
MÀ THIÊN NHIÊN ĐÃ BÀN
TẶNG CHO CON NGƯỜI.

YẾN SÀO LÀ THỰC DƯỢC
PHỤC VỤ TRONG HOÀNG CUNG
THỜI PHONG KIẾN.

TỔ YẾN CHƯNG ĐƯỜNG PHIÊN
THIÊN LONG

ĐƯỢC CHẾ BIẾN TỪ NHỮNG
TỔ YẾN THIÊN NHIÊN
THUẦN GỐC NHA TRANG.
TRÊN MỘT DÂY CHUYỀN
HIỆN ĐẠI THEO TIÊU CHUẨN
QUỐC TẾ, ĐEM ĐẾN
NGUỒN NĂNG LƯỢNG ĐIỀU KỲ.
GIÚP BỔ BỐ, TĂNG CƯỜNG
SỨC KHỎE BẠN VÀ NHỮNG
NGƯỜI THÂN YÊU.

THIÊN
LONG



THÀNH PHẦN:

Tổng 110 ml gồm có: Yến sào 50%, đường phen 35%, nước tinh khiết, nước cốt trái sen tươi.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:

Sản phẩm dùng trực tiếp, lắc nhẹ trước khi sử dụng, ngon hơn khi uống lạnh.

HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN:

Để nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

THÔNG TIN CẢNH BÁO:

Không dùng sản phẩm quá hạn sử dụng, hoặc bao bì không nguyên vẹn. Sử dụng theo hướng dẫn khi mở nắp sản phẩm.

HỆ THỐNG QUẢN LÝ ATP PHÙ HỢP ISO 22000:2018 / ISO 22000:2018 FOOD SAFETY MANAGEMENT SYSTEM

Chịu trách nhiệm sản phẩm:

CÔNG TY TNHH KIM THIÊN THUY

Địa chỉ: Phòng số 32 - Tầng 9, 180 Nguyễn Công Trứ,
Phường Nguyễn Trãi, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

Bản xuất tại:

NHÀ MÁY CHẾ BIẾN THỰC PHẨM KIM THIÊN THUY
CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH KIM THIÊN THUY.

Địa chỉ: Lô B3 - Cụm Công nghiệp Diên Phú,
Xã Diên Phú, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa



Phân phối tại:

CÔNG TY TNHH NHÀ YẾN NHÀ TRANG

Địa chỉ: 36 - 38 Lê Thánh Tông, P. Đồng Xuân, TP. Nha Trang, tỉnh
Khánh Hòa, Việt Nam
W: nhayenhatrang.com | E: nhayenhatrang@gmail.com
T: 0258 307 0506 - 0901 93 97 22

INGREDIENTS

110 ml total, 50% bird's nest, 35% sucrose, 15% natural lotus seed juice

INSTRUCTIONS FOR USE

Use directly, shake gently before using, best to serve cold

STORAGE INSTRUCTIONS

Keep in dry, cool, dark, and direct sunlight

WARNING INFORMATION

Do not use the product beyond the expiry date listed on the label or if the packaging is damaged

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TÍNH BÌNH TRUNG 100 ml	
Năng lượng/ Energy	45 Kcal
Chất đạm/ Protein	0,13 g
Carbohydrat/ Carbohydrate	11,10 g
Chất béo/ Total Fat	0 g
Đường tổng số/Total Sugars	10,90 g
Natri/ Sodium	1,59 mg

NSX / MFG:

HSD / EXP:

24 tháng kể từ NSX.
24 months from EXP.



XUẤT XỨ: VIỆT NAM

FORM
UNION

FORM
UNION



THIEN LONG

 For a full list of participating shipping companies, visit www.hgsc.org.
 For a complete list of participating vendors, visit www.hgsc.org.

1-800-367-0666 • 800-39-91-22



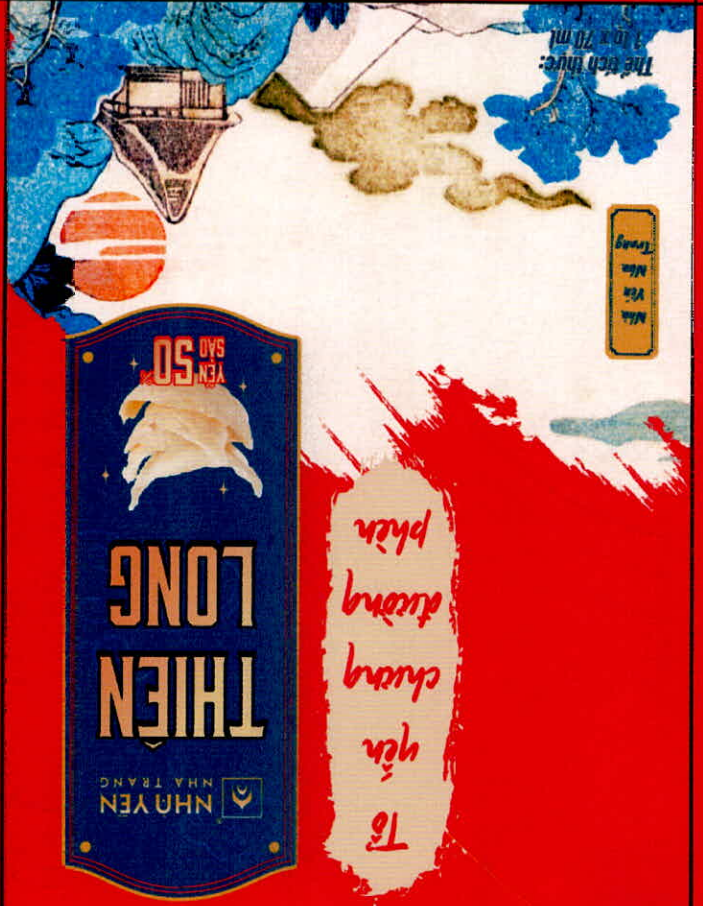
KHÔNG
CHẤT BẢO QUẢN



XUẤT XỨ VIỆT NAM
MADE IN VIETNAM







Tổ yến
chưng
đường
phèn



Nhà
Vân
Trang

The box size:
10 x 70 ml

THÀNH PHẦN:

Tổng 1 lít 70 ml gồm có: Yến sào 60%, đường phèn 35%, nước tinh khiết, nước cốt hạt sen tươi.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:

Sản phẩm dùng trực tiếp, hoặc trước khi sử dụng, ngon hơn khi uống lạnh.

HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN:

Để nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

THÔNG TIN CẢNH BÁO

Không dùng sản phẩm qua تاریخ sử dụng, hoặc bao bì không nguyên vẹn. Sử dụng ngay sau khi mở nắp sản phẩm.

HSD / EXP:

24 tháng kể từ NSX / 24 months from EXP.

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG BÌNH TRUNG 100 ml

Năng lượng/ Energy	45 Kcal
Chất đạm/ Protein	0,13 g
Carbohydrat/ Carbohydrate	11,10 g
Chất béo/ Total Fat	0 g
Đường tổng số/Total Sugars	10,90 g
Natri/ Sodium	1,59 mg





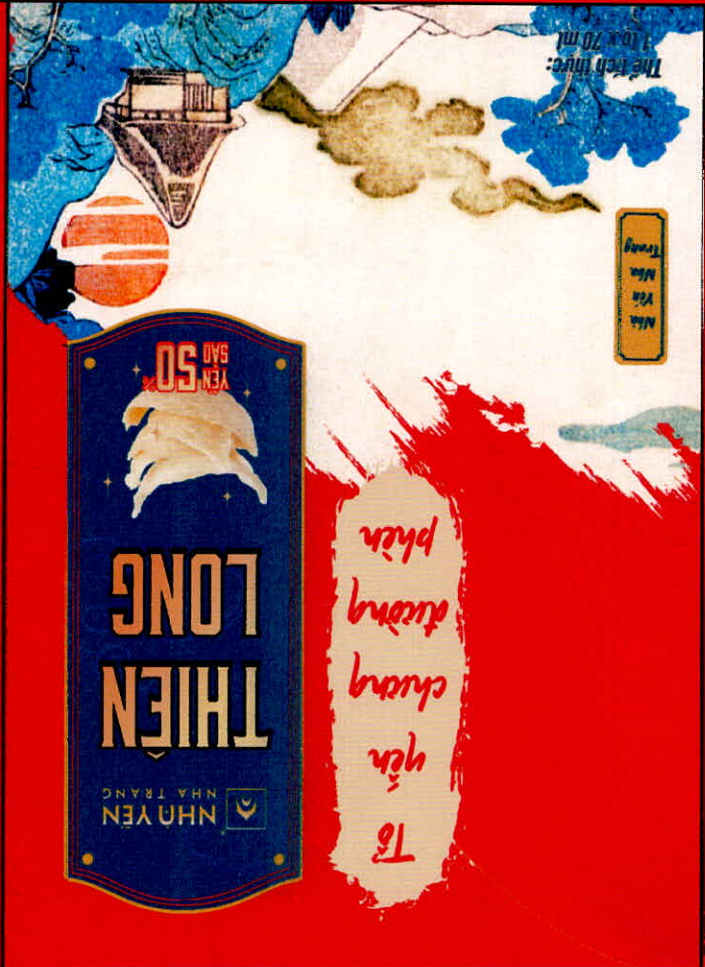
When you
visit our
website
you will
find
the
best
price
on
the
web.



1. The first step is to identify the problem.	2. The second step is to analyze the problem.
3. The third step is to develop a solution.	4. The fourth step is to implement the solution.
5. The fifth step is to evaluate the results.	6. The sixth step is to make adjustments.
7. The seventh step is to document the process.	8. The eighth step is to communicate the results.
9. The ninth step is to review the process.	10. The tenth step is to make improvements.

When you visit our website, you will find the best price on the web. This is because we have a large selection of products and services at a low price. We also have a great customer service team that will help you with any questions you may have. So, when you visit our website, you will find the best price on the web.

When you visit our website, you will find the best price on the web. This is because we have a large selection of products and services at a low price. We also have a great customer service team that will help you with any questions you may have. So, when you visit our website, you will find the best price on the web.



THIÊN LONG



INGREDIENTS
In a 70 ml jar, Bird's nest 50%, water + sugar 35%, pure water, fresh lotus seed juice.

INSTRUCTIONS FOR USE
Use directly, shake gently before using, best to serve cool.

STORAGE INSTRUCTIONS
Keep in dry and cool place, avoid direct sunlight.

WARNING INFORMATION
Do not use the product beyond the expiration date or if the packaging is damaged.
Use immediately after opening the product lid.

Chịu trách nhiệm sản phẩm
CÔNG TY TNHH KIM THIÊN THỦY
Địa chỉ: Phòng số 32 - Tầng 4, 133 Nguyễn Công Trứ, Phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh.
Sân xuất tại:
NHÀ MÁY CHẾ BIẾN THỰC PHẨM KIM THIÊN THỦY - CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH KIM THIÊN THỦY
Địa chỉ: Lô B3 - Cụm Công nghiệp Điện Phú, xã Điện Phú, huyện Điện Khánh, tỉnh Khánh Hòa.
HỆ THỐNG QUẢN LÝ ATP PHU HỢP ISO 22000:2018
Phân phối tại:
CÔNG TY TNHH NHÀ YẾN NHÀ TRĂNG
Địa chỉ: D5 - 13 Lê Thánh Phương, P. Phương Sài, TP. Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam.
We: nhayennhatrang.com | E: nhayennhatrang@gmail.com
T: 0258 387 0506 - 0901 93 93 22





Large
ground
copper
plate

LONG
THIEN

ESTABLISHED 1971



Long Thien is a leading manufacturer of high-quality, durable, and stylish home furnishings. Our products are made from the finest materials and are designed to last for years.

Our products are available in a wide range of colors and finishes.

We are proud to offer a wide selection of products to meet your needs. Our products are made from the finest materials and are designed to last for years.

Long Thien is a leading manufacturer of high-quality, durable, and stylish home furnishings.

Our products are made from the finest materials and are designed to last for years.

Long Thien is a leading manufacturer of high-quality, durable, and stylish home furnishings.

Our products are made from the finest materials and are designed to last for years.

Long Thien is a leading manufacturer of high-quality, durable, and stylish home furnishings.

Our products are made from the finest materials and are designed to last for years.

Long Thien is a leading manufacturer of high-quality, durable, and stylish home furnishings.

Our products are made from the finest materials and are designed to last for years.

Long Thien is a leading manufacturer of high-quality, durable, and stylish home furnishings.

Our products are made from the finest materials and are designed to last for years.

Long Thien is a leading manufacturer of high-quality, durable, and stylish home furnishings.

Our products are made from the finest materials and are designed to last for years.



LONG
THIEN





HỆ THỐNG QUẢN LÝ ATTP PHÙ HỢP ISO 22000:2018

THÀNH PHẦN:

Trong 1 lít 70 ml gồm có: Yến sào 50%, đường phen 35%, nước tinh khiết, nước cốt hạt sen tươi.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:

Sử dụng dùng trực tiếp, tức nhẹ trước khi sử dụng, ngon hơn khi uống lạnh

HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN:

Để nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

THÔNG TIN CẢNH BÁO:

Không dùng sản phẩm quá hạn sử dụng, hoặc hao bì không nguyên vẹn. Sử dụng ngay sau khi mở nắp sản phẩm.

NSX & HSD: Được in trên thân lọ.

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRONG MỖI LỌ (70 ml)	
Năng lượng/ Energy	45 Kcal
Chất đạm/ Protein	0,13 g
Carbohydrat/ Carbohydrate	11,10 g
Chất béo/ Total Fat	0 g
Dường tổng số/ Total Sugars	10,20 g
Natri/ Sodium	1,59 mg

Tổ yến chưa đường phân



YẾN SÀO 50%
SỮA TẠO
70 ml



Chịu trách nhiệm sản phẩm:

CÔNG TY TNHH KIM THIÊN THỦY

Địa chỉ: Phòng số 32 - Tầng 2, 180 Nguyễn Công Trứ,
Phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, TP Hồ Chí Minh

Sản xuất tại:

NHÀ MÁY CHẾ BIẾN THỰC PHẨM KIM THIÊN THỦY -
CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH KIM THIÊN THỦY.

Địa chỉ: Lô B3 - Cụm Công nghiệp Điện Phú,
Xã Điện Phú, huyện Điện Khánh, tỉnh Khánh Hòa.



Phân phối bởi: Công Ty TNHH Nhà Văn Hóa Thành
ĐB - 101E THANH PHƯƠNG, P. PHƯƠNG SAU, TP. NHÀ BÈ, KH. NHÀ BÈ, TP. HCM
WWW.NHAYENHATRAVO.COM | NHAYENHATRAVO@GMAIL.COM
HOTLINE: 0258.387.1506 - 0901.63.97.72



XUẤT XỨ + VIỆT NAM

THE SHERIFF'S OFFICE OF THE COUNTY OF LOS ANGELES

NOTICE TO THE PUBLIC
 The Sheriff's Office of the County of Los Angeles
 is pleased to announce that the following
 information is being made available to the public
 for their information and use.

NAME	DATE OF BIRTH	DATE OF ARREST	CHARGE
JOHN DOE	12/15/1950	12/15/1950	ROBBERY
JANE SMITH	03/22/1945	03/22/1945	THEFT
JOHN SMITH	07/10/1960	07/10/1960	ASSAULT
JANE DOE	01/05/1955	01/05/1955	DRUGS

For more information, please contact the Sheriff's Office at (213) 473-1234.

LONG
WHEN
FOR



NOTICE TO THE PUBLIC
 The Sheriff's Office of the County of Los Angeles
 is pleased to announce that the following
 information is being made available to the public
 for their information and use.

THE SHERIFF'S OFFICE OF THE COUNTY OF LOS ANGELES